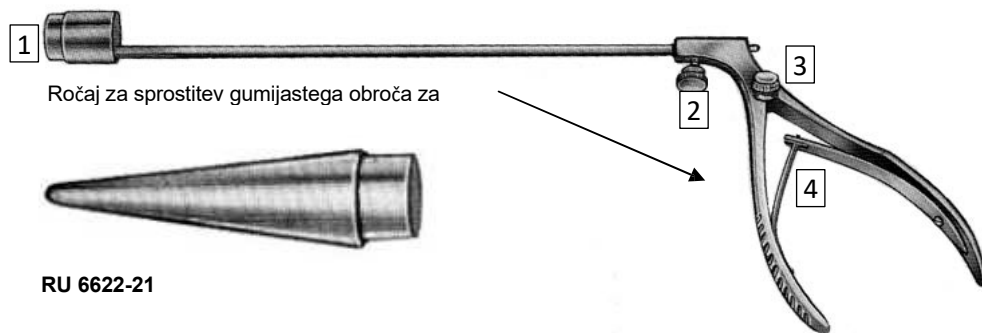


LIGATOR ZA HEMOROIDE

Ligator za hemoroide



RU 6622-21

Številke artiklov

RU 6622-21	RU 6621-00
RU 6622-00	RU 6621-01
RU 6622-05	

Indikacija

Večkratno uporabni ligatorji za hemoroide se uporabljajo za namestitve ligaturnega obroča okoli osnove hemoroidnega vozlička, da se prekine pretok krvi v hemoroidno tkivo. Prekinjen dotok krvi povzroči izsušitev in izločitev hemoroide.

Kontraindikacije

Uporaba ligatorjev za hemoroide ni dovoljena, če

- Pri velikih hemoroidih (stopnja IV)
- Bolnik uporablja antikoagulate
- so prisotne septične razmere v anorektalni regiji
- je prisotna hipertrofirana analna papila in
- Kronična analna fisura

Opis

1. Na ligator namestite O-prstan brez lateksa s pomočjo polnilnega stožca. Polnilni stožec namestite na cev ligatorja in O-prstan potisnite po konici polnilnega stožca navzdol, dokler se ne poravnava okoli konca cevi ligatorja v največjem razširjenem premeru. Odstranite polnilni stožec.
2. Zvijemite hemoroide s kleščami približno 1 centimeter proksimalno od zobate črte in potegnite hemoroide v boben ligatorja. Če pacient navaja bolečino, je treba izbrati bolj proksimalno mesto za ligacijo z obročkom.
3. Ko je hemoroid napet skozi boben ligatorja in je ligator pritisnjen ob dno hemoroida, je treba stisniti sprožilec, da se O-prstan za ligacijo namesti na dno hemoroida.

Življenjska doba

Življenjska doba instrumenta je omejena na ravnanje z napravo. Upogibanje ali preobremenitev povzročata poškodbe. S skrbno obdelavo in previdnim ravnanjem je mogoče opraviti več kot 1000 posegov.

Preverjanje delovanja

Po dobavi in pred vsako uporabo je treba nove instrumente temeljito pregledati in preveriti njihovo delovanje.

Če instrument kaže zunanje vidne napake (praske, zlomi, razpoke, vdolbine, upognjene dele ali težave pri delovanju/zategnjenosti) ali ne deluje, kot je opisano v tem navodilu, nas, tj. proizvajalca, ali našega distributerja takoj obvestite.

Sestavljanje / razstavljanje

Instrument je sestavljen iz 7 delov:

2 ročaja, 2 krilne vijake, 1 zunanji plašč, 1 bat in 1 polnilni stožec



Razstavljanje

1. Odstranite stožec z batka
2. Odvijte vijak in previdno izvlecite notranji bat in zunanji plašč



3. Odvijte vijak in odklopite ročaji. To lahko zahteva nekaj sile
4. Odklopite obe vzmeti



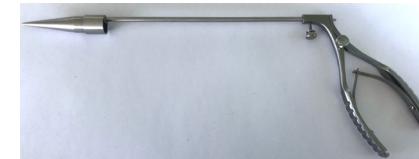
Sestavljanje

1. Zaveste obe vzmeti eno v drugo
2. Vtisnite notranji spoj zadnjega ročaja v zunanji spoj sprednjega ročaja, dokler se navojne luknje ne poravnajo. Ponovno privijte krilno vijako.



3. Notranji tolkač potisnite v zunanji plašč in ga vstavite v odprtino v ročaju. Plašč pritrdite s krilnim vijakom

4. Vstavite stožec v bat



Opozorila in varnostni ukrepi: Ravnanje

- Ne uporabljajte poškodovanih instrumentov.
- Instrument ima omejeno stabilnost. Prevelika sila lahko povzroči poškodbe in negativno vpliva na njegovo delovanje.
- Kanile so izredno občutljive in se upogibajo z minimalno elastičnostjo. Poškodovanih kanil ne smete več uporabljati.
- Pri natekanju tekočin je treba vedno uporabiti novo sterilno kanulo.
- Da se bat ne bi zalepil, ga po uporabi vedno rahlo potegnite nazaj.
- Posamezni deli brizge med sestavljanjem ne smejo postati nesterilni. (notranjost cilindra/pokrovčka, bat, kanila, nastavki brizge)

Prva uporaba novih instrumentov

- Instrument je ob dobavi nesterilen. Pred prvo uporabo ga je treba očistiti in sterilizirati.

Opozorila in varnostni ukrepi: Čiščenje

- Med pripravo temperatura, ki vpliva na instrument, ne sme presegati 137 °C.
- Avtomatsko čiščenje in razkuževanje je bolj priporočljivo kot ročno čiščenje in razkuževanje. Postopek avtomatskega čiščenja in razkuževanja je veliko varnejši.
- Za ročno čiščenje nikoli ne uporabljajte kovinskih krtač/gobic ali abrazivnih čistilnih sredstev.
- Uspešno sterilizacijo omogočajo le čisti instrumenti in instrumenti z nizko stopnjo mikrobiološke kontaminacije.
- V primeru poškodbe je treba naprave pred pošiljanjem nazaj proizvajalcu za popravilo podvreči celotnemu postopku ponovne obdelave.
- Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev z belilnimi sredstvi, kot je natrijev hipoklorit, saj povzročajo hudo korozijo.

Priprava na čiščenje

- Po uporabi je treba instrumente pripraviti čim prej.
- Takoj po uporabi odstranite ostanke in madeže z instrumenta z enkratno krpo ali robčkom.
- Ne uporabljajte fiksativov ali vroče vode (>40 °C), saj lahko to povzroči fiksiranje ostankov, kar lahko vpliva na rezultat postopka obdelave.
- Instrumente shranite po možnosti na suhem mestu.

- Instrumente čim prej po uporabi sperite. Pri tem upoštevajte ostale navodila za čiščenje.
- Instrumente namočite / izperite v raztopini z ustrezno kombinacijo čistilnih in razkuževalnih sredstev. Upoštevajte navodila proizvajalcev čistilnih in razkuževalnih sredstev.
- Instrumente položite v primerne žične košare.
- Instrumente razstavite, kolikor je mogoče

Prevoz

- Varno shranjevanje in prevoz v zaprtem zaboju do območja za ponovno obdelavo, da se prepreči poškodovanje instrumentov in onesnaženje okolja.

Priprava

	Oglejte si naše splošne navodila za pripravo A0462 za ponovno uporabne instrumente (termostabilne). Če jih nimate, jih zahtevajte pri nas.
--	--

Čiščenje

Avtomatsko čiščenje

- Instrument očistite in razkužite izključno v ustreznih pralno-razkuževalnih napravah (WD) ter v skladu s postopkom/programom, validiranim za WD in instrument v skladu z EN ISO 15883.
- Primerni WD so opremljeni s posebnimi košarami za čiščenje / vstavljenimi vozički za občutljive instrumente.
- Pri nalaganju instrumentov v vstavljeni voziček WD se izogibajte morebitnim senčnim mestom pri izpiranju, da se doseže idealni tlak izpiranja za celoten instrument. Posebno pozornost posvetite čeljustim.
- Vstavnih vozičkov WD ne preobremenjujte in jih ne zlagajte drug na drugega.
- Upoštevajte navodila za uporabo in navodila za polnjenje proizvajalca WD.
- Pri izbiri ustreznih čistilnih sredstev upoštevajte ustrezne sezname in priporočila Inštituta Roberta Kocha (RKI) ter DGHM (Nemškega društva za higieno in mikrobiologijo) ter upoštevajte material in lastnosti instrumenta. Glejte dodatne informacije v navodilih za pripravo, ki so na voljo.

Čistila za avtomatsko čiščenje v WD:

Proizvajalec	Blagovna znamka
Dr. Weigert GmbH & Co. KG	Neodisher FA
Borer Švica	Deconex 23
	Neutrazym

*Primernost čistila ter kasneje opisane metode je bila dokazana na podlagi predkliničnih testiranj / validacije s strani podjetja RUDOLF Medical.

A – Program čiščenja (Miele G 7735):

- 1 min. predčiščenje s hladno vodo
- Izpraznjenje
- 3 min. predčiščenje s hladno vodo

- Izpraznitev
- 5 min čiščenja pri 55 °C z 0,5 % alkalnim detergentom
- ali 5 min. čiščenja pri 45 °C z 0,5 % encimskim detergentom
- Odcejanje
- 3 min. nevtralizacija s toplo vodo (>40 °C) in nevtralizatorjem
- Odcejanje
- 2 min. izpiranje s toplo vodo iz pipe (>40 °C)
- Odcejanje

Vzdrževanje, nadzor in pregled

- Po čiščenju in razkuževanju je treba instrumente vizualno pregledati glede čistoče. Morajo biti makroskopsko čisti (brez vidnih ostankov/umazanije). Posebno pozornost posvetite utorom, zapahom, zapiralkam in drugim težko dostopnim mestom.
- Če so še vedno vidni ostanki ali tekočine, ponovite postopek čiščenja in razkuževanja.
- Pred sterilizacijo je treba instrumente sestaviti in pregledati glede delovanja, obrabe in poškodb ter jih po potrebi zamenjati.

Pakiranje

- Ustrezno pakiranje za sterilizacijo v skladu z ISO 11607 in EN 868.
- Na splošno prilagodite sterilizacijsko opremo in sterilno embalažo vsebini instrumenta v paketu ter postopku sterilizacije.
- Upoštevajte navodila proizvajalca sterilizatorja.

Sterilizacija

- Sterilizacijo je treba izvesti s postopkom sterilizacije s paro, validiranim po standardih DIN EN ISO 13060 / ISO 17665 (postopek s frakcioniranim vakuumom) v sterilizatorju v skladu s standardoma EN 285 in DIN 58946.
- 3 faze predvakuuma s tlakom najmanj 60 mbar
- 134 °C – 5 min ali 132 °C – 4 min.
- Čas sušenja: najmanj 10 min.
- Upoštevajte navodila proizvajalca sterilizatorja.

Shranjevanje

- Ponovno obdelani instrumenti morajo biti shranjeni v primernih in ponovno uporabnih sterilizacijskih posodah v skladu z DIN EN 868-1 in DIN EN 868-8 ter do uporabe v skladu z DIN 58953-9.
- Sterilizacijski zaboj mora biti zasnovan tako, da je instrument varno pritrjen in zaščiten pred poškodbami.
- Sterilizirane instrumente shranjujte v suhem, temnem, čistem in brezprašnem okolju z nizko stopnjo mikrobiološke kontaminacije pri zmernih temperaturah od 5 °C do 40 °C.
- Prostor za shranjevanje mora biti brez temperaturnih nihanj.

Dodatna navodila

- Če opisana kemija in stroji niso na voljo, je dolžnost uporabnika, da potrdi svoj postopek.
- Uporabnik mora zagotoviti, da so postopki ponovne obdelave, vključno z viri, materiali in osebjem, sposobni doseči zahtevane rezultate. Najnovejšo stanje tehnike in pogosto nacionalna zakonodaja zahtevata, da se ti postopki in vključeni viri ustrezno validirajo in vzdržujejo. Prav tako je treba vsako spremembo, ki jo izvajalec ponovne obdelave uvede glede na navodila, ustrezno oceniti glede na učinkovitost in morebitne škodljive posledice.

Popravila

- Tudi pri predvideni uporabi so kirurški instrumenti izpostavljeni bolj ali manj hudi obrabi, odvisno od intenzivnosti uporabe. Te obrabe ni mogoče preprečiti zaradi tehničnih razlogov.
- Prosimo, da popravi ne izvajate sami. Servisiranje in popravila lahko izvajamo le mi – proizvajalec – ali druge osebe, ki smo jih pooblastili.
- Kirurški instrumenti, ki jih je treba poslati nazaj v popravilo, morajo biti očiščeni, razkuženi in sterilizirani.



Pozor!

Neupoštevanje opozoril in varnostnih ukrepov lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

Simboli in pojasnila

	Pred prvo uporabo izdelka pozorno preberite ta navodila. Vedno upoštevajte navodila v tem priročniku. Ta navodila za uporabo shranite na varno mesto.
	Številka serije
	Številka izdelka
	Nesterilno
	Označuje možno nevarnost za osebe ali premoženje
	Oznaka CE
	Simbol proizvajalca